TEATR MIEJSKI

im.

KAROLA HUBERTA

ROSTWOROWSKIEGO

W BYDGOSZCZY

9 IV

SEZON

1938 - 1939

22

Cena 20 gr.



Dyr. Aleksander Rodziewicz

Cnotliwa Zuzanna

(Streszczenie).

W domu barona des Aubrais odbywa się wielkie przyjęcie z okazji zaliczenia go w poczet Akademików. Aubrais, uchodzący w oczach świata a przede wszystkim w oczach swej małżonki Delfiny za wzór wszystkich cnót, jest autorem wspaniałego dzieła o „Dziedziczności świata" i gorącym zwolennikiem głoszonej teorii dziedziczności, która nie bardzo podoba się jego dzieciom Jakobinie i Hubertowi, rwącym się do wesołego życia. Jakobina w tajemnicy przed rodzicami zaręczyła się z dalekim swoim kuzynem, przystojnym oficerem Renem, który także przybył na przyjęcie, by prosić o jej rękę. Zaskoczeni i oburzeni rodzice, dbający o „dziedziczność", odmawiają Renému, znanemu z licznych awanturek miłosnych. René ma ich sporo na sumieniu, a jedną z nich opowiada Hubertowi. Oto przed rokiem w miejscowości kąpielowej Royal mocno flirtował z piękną Zuzanną, której mąż, pan Pomarel, był wtedy na ćwiczeniach wojskowych. Raz znaleźli się w dziwnej sytuacji i Zuzanna zmuszona była przedstawić Renégo swemu sąsiadowi hotelowemu panu Charencey jako męża. Wkrótce oboje wyjechali i wszystko się skończyło. Czy wszystko? Nie wie biedny René, szczerze zakochany w Jakobinie i pragnący zerwać z poprzednim życiem, jakie niespodzianki go czekają. Na przyjęciu spotyka Zuzannę, która pragnie odnowić swój flirt z Renem, korzystając z wyjazdu męża na ćwiczenia, — spotyka Charenceya, który w dalszym ciągu bierze Renégo i Zuzannę za małżeństwo i wsypuje ich na szczęście tylko przed Hubertem, dyskretnym a zachwyconym pikantną sytuacją no i... Zuzanną. Wybrnąwszy szczęśliwie z sytuacji, René odstępuje swą randkę z Zuzanną Hubertowi, sam zaś ma teraz tylko jeden cel: chce przyłapać p. Aubrais na jakiejś nocnej lumpce, gdyż wtedy (tak brzmiał zakład) otrzyma rękę Jakobiny. Jest pewny wygranej, gdyż przypuszcza, że p. Aubrais nie jest taką „chodzącą cnotą" za jaką go uważają. Po przyjęciu, gdy wszyscy poszli niby spać, wymyka się René z Jakobiną, pragnącą poznać nocne życie Paryża, — wymyka się Hubert na randkę z Zuzanną i — o dziwo — chyłkiem wychodzi z domu i p. Aubrais, by wesoło się zabawić.

W wytwornym nocnym lokalu „Moulin Rouge" bawi się Hubert z Zuzanną, p. Aubrais z piękną Różą, jak się potem okaże żoną Charenceya i René z Jakobiną, rozochoconą zabawą i nie słuchającą moralizatorskich uwag narzeczonego. Jest tam jeszcze i Pomarel, mąż cnotliwej Zuzanny, który spóźnił się na pociąg i Charencey, posilający się przed ran-

nym polowaniem. Wszyscy bawią się nic z początku nie wiedząc o sobie. Ale wkrótce zaczynają pękać bomby, jedna po drugiej i zakonspirowane parki, niedyskretnie demaskowane, wpadają w przykrą, acz nie pozbawioną humoru kabałę, która kończy się aresztowaniem Huberta i jego papy p. Aubrais, zadowolonego jednak, że głoszona teoria dziedziczności sprawdziła się.

Pobyt na policji nie był długi. Po wyjaśnieniu aresztowanych wypuszczono — i cała rodzinka o świcie znalazła się w domu, gdzie noc całą snem spokojnym spała niczego nie podejrzewając Delfina. Cnotliwe małżonki też się usprawiedliwiły: oto chciały nawracać na drogę cnoty kobiety w... Moulin Rouge. Wszystko się zatem dobrze kończy. René poślubi Jakobinę. Teoria dziedziczności uratowana. Jeden tylko człowiek jest rozczarowany: to starszy garçon z Moulin Rouge Aleksy, któremu sprzykrzyło się nocne życie kabaretu i który chciał dostać posadę w spokojnym domu. Trafił na „spokojny" dom p. Aubrais i tam spotkawszy całą paczkę z Moulin Rouge, zrażony taką spokojnością, postanawia wrócić do kabaretu — i przyjmuje od wszystkich prawie zamówienia na gabinety na najbliższą noc!

Na zakończenie
sezonu operetkowego

wystawiona zostanie

piękna
melodyjna
pełna humoru

OPERETKA **J. GILBERTA**

Cnotliwa Zuzanna

z **Mary Gabrielli**

w roli tytułowej

oraz z pp.: Klara Korowicz
Natalia Morozowiczowa
Marian Domosławski
Kazimierz Dembowski
Stefan Lochman
Michał Tatrzański
Stanisław Winczewski



Mary Gabrielli



Domosławski Marian



Dembowski Kazimierz



Szafrański Edmund



Koronkiewiczówna Teofila



Krzywicka Helena





Rosłan Bolesław — *Dębicz Stanisław*



Domańska Jadwiga



Tatrzański Michał



Winczewski Stanisław



Wańska Hanna

Ostatnia premiera sezonu operetki

Cnotliwa Zuzanna

Operetka w 3 aktach J. Okonkowskiego. Przekład Ludwika Śliwińskiego. Muzyka Jana Gilberta.

OSOBY:

Baron des Aubrais	Marian Domosławski
Delfina, jego żona	Natalia Morozowiczowa
Jacobina } ich dzieci	Klara Korowicz
Hubert } ich dzieci	Stanisław Winczewski
Pomarel, fabrykant perfum	Michał Tatrzański
Zuzanna, jego żona	Mary Gabrielli
René, porucznik	Kazimierz Dembowski
Charancey, uczony	Stefan Lochmann
Róża, jego żona	Bronisława Kulecka
Aleksy, starszy garçon	Edward Kowalczyk
Emil, picolo	* * *
Komisarz policji	Aleksander Gajdecki
Marietta, pokojówka	* * *

Goście — tancerki — policjanci — służba. Rzecz dzieje się w Paryżu. Akt I i III u Barona des Aubrais, akt II w Moulin Rouge.

Balet: w akcie II „**Cordoba**“ w wykonaniu **Wandy Bończy.** „Groteska“ w wykonaniu zespołu baletowego.
Przegląd tańców: a) one-step b) Le black bottom c) excentryczny — wykona Wanda Bończa, Wacław Zwoliński i zespół baletowy

Reżyser: **Marian Domosławski**
Kapelmistrz: **Paweł Kuczera**
Baletmistrz: **Wacław Zwoliński**
Dekoracje i kostiumy: **Aleksander Jędrzejewski i Jadwiga Przeradzka**

1-go MAJA br.

OTWARCIE SEZONU LETNIEGO

KOMEDII I FARSY

M. Hart i G. Kaufmann

Cieszmy się życiem

Olbrzymi sukces teatru „Ateneum“ Stefana Jaracza.

K. Laufs

Dom wariatów

Z repertuaru „Teatru Kameralnego“. Ponad 100 przedstawień.

Do wszystkiego

Komedia w 4 akt. Z. Adlera.

Komedia muzyczna

Podwójna buchalteria

Wielki sukces Teatru Letniego w Warszawie.



Morozowiczowa Natalia



Bystrzyńska Maria



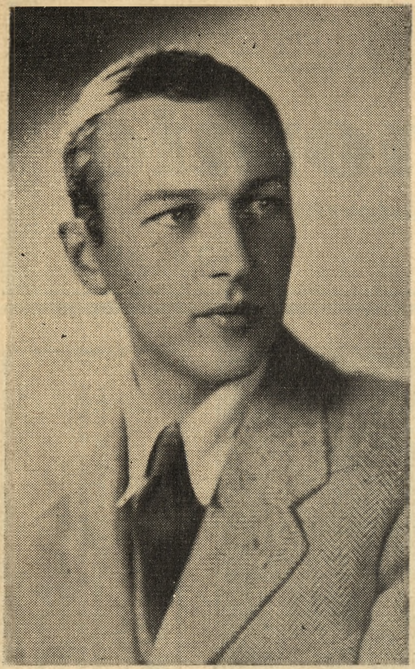
Bończa Wanda



Zwoliński Wacław



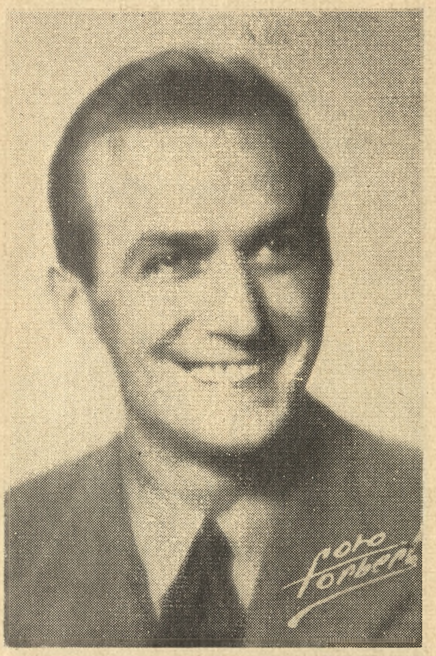
Sobotkowska Joanna



Malatyński Stanisław



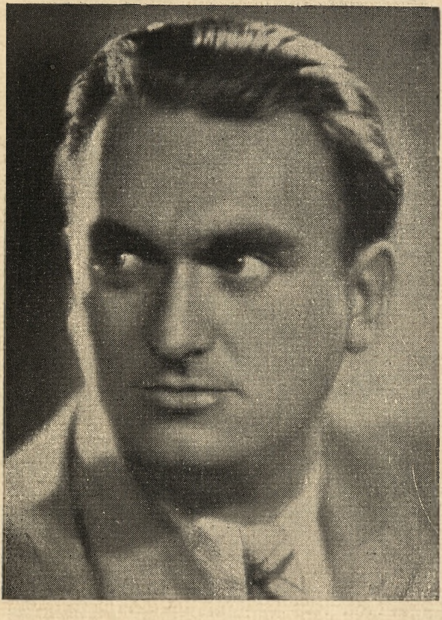
Koronicz Klara



Baryka Eugeniusz



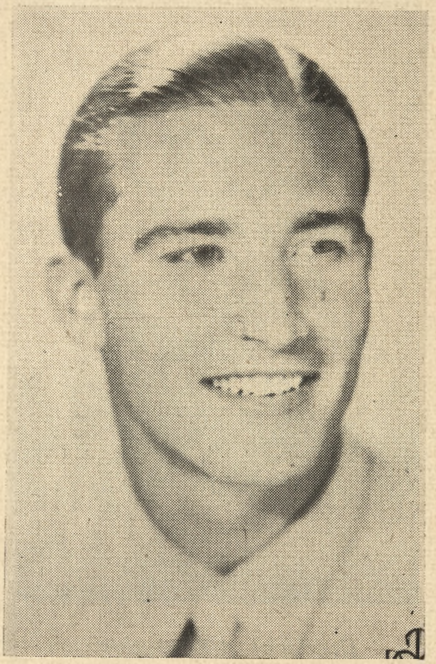
Kownacka Lidia



Kowalczyk Edward



Barda Ludwik





Olgierd Skirgiełło-Jacewicz *Kuźmiński Tadeusz*



Drewicz Stefan



Gajdecki Aleksander



Jędrzejewski Aleksander



Przeradzka Jadwiga


MAG Nr. 2
(NIE FARBA)
W. PAŹDZIERSKIEGO
przywraca
SIWYM WŁOSOM
PIERWOTNY KOLOR


Tylko
krem HALINA
Nr. 1
MAGISTRA
W. PAŹDZIERSKIEGO
usuwa radykalnie
PIEGI PLAMY i t. p.



Drukarnia Bydgoska Sp. Akc. Bydgoszcz, ulica Poznańska 12-14.